

КЫРГЫЗЧА-ОРУСЧА СӨЗДҮК

А а

- аарчып** – чистить
аба акробаттары – воздушные акробаты
аба ырайы – погода
абдан – очень
агай – учитель
адабият – художественная литература
адат – привычка
адат кылды – привыкла
адашпай – не заблудившись
адегенде – вначале
аз – мало
азамат – молодец
азыктар – продукты питания
азык-түлүк – продуктовый
азыр – сейчас
ай – месяц
айдашат – пропахивают
айдоочу – водитель
айлана-чөйрө – окружающая среда
аймак – территория
айран – айран (вид кефира)
айры – вилка, вилы
айрыкча – особенно
айрылбасын – чтоб не порвались
айыл – село
ак – белый
ак жуумал – белолицый (-ая, -ое, -ие)
ак кайың – белая берёза
ак кар баскан – покрыто белым снегом
ак карлуу – белоснежный
ак куу – лебедь
ак май – сливочное масло
ак нурундай – светлые лучи
ак шумкар – сокол
актап – оправдать, побелить
акча – деньги
акылдуу – умный
акылман – мудрый
акыркы – последний
акыркы чыккан – новый (-ая)
ал – 1. он; 2. возьми
алар – они
аластайт – очищает, окуривает арчой
албырат – краснеет
алгачкы – первичный
алдында – 1. впереди; 2. перед
алма – яблоко
алмаштырбай – не поменяя
алмурут – груша
алты – шесть
алты жүз – шестьсот
алтымыш – шестьдесят
алтын – золото
алтынчы – шестой
алча – вишня
алыс – далеко
алыс кетпе – далеко не уходи
амалдуу – изворотливая (-ый)
анан – потом
анар – гранат
аңгеме – рассказ
анча – не очень
анын – его, её
анын аты... – его (её) зовут
анын атында – его (её) именем
апа – мама
апаке – мамочка
ар бир улут – каждая национальность

ар бурчунан – в каждом уголке
ар дайым – всегда
ар нерсени – разное
ар түстүү – разноцветный
ар улут – разная национальность
аралаштырат – перемешивают
аралык – расстояние
ардак – почёт
ардакта – почитай
ардакташат – почитают
ардактуу – почётный
аркар – архар
арналган – посвящённый
арстан – лев
артык го – лучше чем
артыкча – особенно
артында – 1. за (чем-либо)
2. сзади
арча – арча, можжевельник
арыштай – широко шагая
аска – скалы
аскерлерди – бойцов
асман – небо
аста-аста – постепенно,
очень не скоро
астында – внизу, под
ат – 1. имя; 2. конь; 3. стреляй
ат мингенди – кататься на
лошади
ата – отец
Ата журт – отечество
Ата Мекен – Родина
атайын – специально
атка минем – буду кататься
на коне
атыңдан кагылайын – дорого
твоё имя
ачка – голодный
ачуу – горький
ачуулуу – сердитый
ачык мүнөз – открытая (-ый)
ачык түстөгү – в светлых тонах

ачылган – открылся
ашкабак – тыква
ашкана – столовая (кухня)
ашпозчу – повар
аюу – медведь
аягы – конец
Аяз ата – Дед Мороз
Аяз кыз – Снегурочка
аянт – площадь

Б Б

баа – оценка
баалуу – ценный
баалуу экендигин – о ценности
баары – все
баасы – цена
баатыр – богатырь
багат – кормит
бадал – куст
бадам – миндаль
бадыраң – огурец
бай – богатый
байге – приз
байке – 1. старший брат; 2. дядя
байла – завяжи
байлыгы – богатство
байлыгыбыз – наше богатство
байпак – носки
байчечекей – подснежник
байыркы бабалар – древние
предки
бактылуу бол – будь счастлив
бактылуу сеземин – чувствую
себя счастливым
бакча – сад, огород
бакыт – счастье
бал – мёд
бала – 1. мальчик; 2. ребёнок
бала бакча – детский сад
балалык – детство
балапан – птенец, цыплёнок

балапан басышат – высиживают птенцов
балаты – ёлочка
балбан – силач
балдар – дети
балмуздак – мороженое
балпайышып – с почестью, со статусом
балык – рыба
бар – 1. есть; 2. иди
барактары – страницы
барбы? – есть?
бардыгын билет – всё знает
батасын алабыз – получаем благословение
батиңке – ботинки
батынбайм – не осмелюсь
бачики – лисёнок
бачым – быстро
баш – голова
баш багат – выглядывает
баш оона – август
башта – начинать
баштык – пакет, рюкзак
бейтапкана – поликлиника
бейшемби – четверг
белги – признак, знак
белгиле – отметь
белгилер – знаки
белгисиз тилде – на неизвестном
белек – подарок
белекке – в подарок
бер – дать
берекелүү – щедрый, благодатный
берешен – щедрый
бериңизчи – дайте, пожалуйста
бет – 1. лицо; 2. страница; 3. лицо (щёки)
беш – пять
бешбармак – бешбармак (национальное блюдо)
бешик – колыбель

бешинчи – пятый
бий – танец
бийик – высокий (-ая, -ое, -ие)
бийиктик – высота
бил – знать
билет – умеет
билим – знание (образование)
бир – один
бир аз – немного
бир паста – в один миг
бир сырлуу – постоянный
бирге – вместе
бири-бирине – друг другу
биринчи – первый
биринчи белгиси – первый признак
бирок – но
боёк – краска
боёлду – окрасились
боз – серый
боз кыроо – вечерняя роса
боз үй – юрта
бозо – национальный напиток
бой – рост
бол – будь
болгум келет – хочу стать
боо – шнур
боолап – завязав вместе
боо-чуу – разного рода верёвки
бор – мел
борбор – центр
борбор шаар – столица
босого – порог
бото – верблюжонок
бош убакыт – свободное время
бою – рост
бөбөк – малыш (ребёнок)
бөжөк – зайчонок
бөлмө – комната
бөлөк – другой
бөлтүрүк – волчонок
бөлүмү – отдел
бөлүнбөйбүз – не делимся

бөрү карагат – барбарис
бул – это
бул жерде – здесь
булак – родник (источник)
булбул – соловей
булгабайт – не пачкает,
не загрязняет
булут – облака
булчуң – мышца
бурчунда – на углу
бут – нога
бутак – ветка
бутакта – на ветке
буудай – пшеница
буурчак – горох
буюм – вещь
бугу – олень
бүгүн – сегодня
бүр байлап – появляются почки
бүрдөйт – распускаются почки
бүркөк – пасмурный, хмурый
бийыл – в этом году
бычак – нож
бычат – кроет
бышса жетилип – когда
поспеет
быштак – творог, сыр
бышты – поспел, созрел
бышыр – сварил
бышырылат – варится
бээ – кобыла
бээнин сүтүнөн – из кобыльего
молока

Г г

газ плитасы – газовая плита
гүл – цветок
гүлбакча – цветущий сад
гүлгө айланып – превратившись
в цветок
гүлгө конду – сел на цветок
гүлдесте – букет

гүлдөдү – расцвёл
гүлдүү – с цветочками

Д д

даам – вкус
даам татып – попробовав на вкус
даамдуу – вкусный (-ая, -ое,
-ие)
дайыма – всегда
дал ортосунда – на самой
середине
дан – зерно
дарак – дерево
дарбыз – арбуз
дарек – адрес
дароо – сразу же
дары – лекарство
дары болот – лечебный
дары чөп – лекарственная
трава
дарыкана – аптека
дарылайт – лечит
дасторкон – накрытый стол
даяр – готовый
даяр тамак – готовая пища
даярда – приготовить
даярданабыз – готовимся
даярданышат – готовятся
деди – сказал (-а, -о, -и)
дем ал – дыши
ден соолук – здоровье
дене – тело
деңиз – море
депкир – шумовка
дептер – тетрадь
добуш – шорох
доктур – доктор
доңуз – кабан
дос – друг
дубал – стена
душмандардан – от врагов

душмандардан коргогон – защищал от врагов
дүйшөмбү – понедельник
дүкөн – магазин
дүкөнчү – продавец
дыйкан – земледелец
дыр этип – быстро, шурша

Ж ж

...жаштамын – мне ... лет
жаады – шёл, выпал (снег, дождь)
жаан – дождь
жаан жаайт – идёт дождь
жабык – закрытый
жабык болбой – будь открытым
жагымдуу – приятный
жагыптыр – понравился
жаз – 1. писать; 2. весна
жаздык – подушка
жаздын жыты – запах весны
жазуу столу – письменный стол
жазында – весной
жазып жатат – пишет
жай – лето
жайгашкан – расположен
жайында – летом
жактырат – нравится
жакшы – хорошо
жакшы бар – до свидания
жакшы кал – до свидания, будь здоров
жакшы көр – полюби, относись с симпатией
жакшы көрбөйм – не люблю
жакшы көрөм – люблю
жакшылап бер – подавай хорошо
жакын – рядом
жакында – недавно
жакында – скоро
жалбырак – листок

жалпак такалуу – на низком каблуке
жаман эмес – неплохо
жамгыр – дождь
жана – и
жаңгак – орех
жандай сүйгөн – самая любимая
жаны – душа
жаңы – новый
Жаңы Жыл – Новый Год
жаныбар – животное
жанында – рядом, около, возле
жапайы – дикий
жапайы канаттуулар – дикие птицы
жапыз – низкий (-о)
жаратылыш – природа
жаргылчак – зернотёрка
жардам – помощь
жардам бер – помощи
жардамчым – мой помощник
жаркырап таза – сверкающе чисто
жароокер – ласковый
жарык – светлый
жарым – половина
жаса – делай
жатат – лежит
жаша – живи
жашаптыр – жил когда-то
жашасын – да здравствует
жашоо – жизнь
жаштар – молодёжь
жашыл – зелёный
же – кушай
жекшемби – воскресенье
жел согуп – продувает ветер
желек – флаг
жем – корм
жем издейт – ищет корм
жемиш – фрукты
жеңил – лёгкий
жеңил тамак – лёгкая пища

жеңип алдык – победили
жеңиш – победа
жеңишке ээ болобуз – победим
жеп жатат – ест
жер-жемиш – ягода
жер – земля
жер айдашат – пахут землю
жер бети – земля
жете берерде – когда уже
дошли
жети – семь
жети жүз – семьсот
жетимиш – семьдесят
жетинин айы – ноябрь
жетинчи – седьмой
жибек – шёлк
жигит – джигит, юноша
жоготтум – потерял (-а)
жок – нет
жол – дорога
жол эрежеси – правило
движения
жолборс – тигр
жолдо баратып – по дороге
жолдон өткөрдү – перевёл
через дорогу
жолдош – товарищ
жолук – повстречайся
жомок – сказка
жонуна – на спине
жоолук – платок
жоон – широкий
жоон үндүү – твёрдый гласный
жооп – ответ
жооп бер – ответь
жоошу – самый спокойный
жөжө – цыплёнок
жөнөйт – отправляется
жөнөйт сызып – убегает,
не оглядываясь
жөнөтүлөт – отправляется
жөнүндө – о, об, про
жөө – идти пешком

жөөк – грядка
жума – пятница
жума күндөрү – дни недели
жумуртка – яйцо
жумуш – работа
жумушчу – рабочий
жумшалат – используется
жуу – мой
жууйбуз – моем, чистим
жуунамын – умываюсь
жууп же – ешь помыв
жүгөрү – кукуруза
жүдөп кийинди – возился
жүз – сто
жүзүм – виноград
жүк – груз
жүк ташыйт – перевозит груз
жүн – пух
жүрөккө орноду – осело в сердце
жыгач – древесина
жыгыл – падай
жыйнайбыз – убираем
жыйылып турат – 1. собран
пластами; 2. очень много
жыйырма – двадцать
жылан – змея
жылкы – лошадь
жылкычы – табунщик
жылуу – тёплый
жылуу тарап – тёплая сторона
жымжырт – тихо, спокойно
жыпар – аромат
жыргап – радоваться
жыргап жаткандай – как бы
радуется
жырткыч – хищник
жырткыч жаныбар – хищник
жыт – запах
жээк – берег

33

зоо – скала

зор – крупный

зыян – вред

И и

идиш-аяк – посуда

изде – ищи

ийгилик – успех

ийин – 1. нора;

2. плечо

ийрим – кружок

ил – вешай

илбей – не повесив

илбей карап турабы – может

ли не нападать

илбирс – снежный барс

илгери-илгери – давным-давно

илгерки – древние

илеби тийсе – чуть коснётся

ини – младший брат

иним экөөбүзгө – нам с

братиком

ит – собака

ичик жамынып – одет в шубу

ичип жатат – пьёт

ишемби – суббота

ишеничтүү – надёжный

имарат – здание

иреттейбиз – приводим в порядок

ич – пей

ичинде – внутри (в)

ичке үндүү – мягкий гласный

иш кызыйт – кипит работа

ишенимдүү – верный

иш кыласыз – занимаетесь делом

К к

каалаганың – то, что хочешь

каалайбыз – желаем

каакым – одуванчик

каалоо – пожелание

каармандары – персонажи, герои

кабагын чытып – нахмури-

вшись

кагаз – лист бумаги

кагаз тытып – порвав бумагу

каз – гусь

каздык – капали

кайгылуу – грустный

кайгыны – горя

кайда жашайсың? – где живешь?

кайда? – где? куда?

каймак – сметана

кайнатып ичкиле – пейте

вскипятив

кайрыл – обращайся

кайрылды – обратилась

кайталоо – повторение

кайтарат – охраняет

кайттык – вернулись

кактанып – загорать

калем – карандаш

калем сап – ручка

калемпир – перец

калпак – калпак

калышпай – не отставая

кам каймак – сливки

кам көрүү – заботиться

кампа – зернохранилище

кампа толо – полные закрома

камыр – тесто

кана – ну-ка

канат – крылья

канат күүлөп – расправив

крылья

канаттуу – птица

кандай? – какой? (-ая, -ое)

кандай өттү – как прошло

кант – сахар

кантип чыгаарын – как появ-

ляется

канча жаштасың? – сколько

тебе лет?

канча турат? – сколько стоит?

канча? – сколько?
канчанчы? – который по счету?
каптап калды – покрыл
кар – снег
кар киши – снеговик
кара – 1. смотри; 2. чёрный (-ая, -ое, -ие)
карагат – чёрная смородина
кара жыгач – вяз
карагай – ель
карга – ворона
каркыра – журавль
карма – лови
картайбачы – не старей
карышкыр – волк
карындаш – младшая сестра (для мужчин)
кат – письмо
катчы – секретарь
кат жөнөттү – отправил письмо
катуу ур – бей сильнее
катыш – участвуй
качан? – когда?
каш – брови
кашык – ложка
кебездей – как вата
кездешти – встретился
кез-кезде – иногда
келбети – внешний вид
келгенче – пока пришёл, пока не наступил
келечек кесиби – будущая профессия
кеңеш – совет
керебет – кровать
кереге – стены юрты
керектүү – нужное, необходимое
керик – носорог
кесиптер ээси – обладатели профессий
кесме – лапша, макароны
кетет өрдөп – уходит гулять

кеч – вечер, поздно
кечинде – вечером
кечирээк – попозже
кечки тамак – ужин
кечкисин – по вечерам
кечээ – вчера
киели – оденем
кийиз – войлок
кийим – одежда
килем – ковёр
ким? – кто?
кимдер? – кто?
кир – 1. входить; 2. грязный (-ая, -ое, -ие)
кирдетпей – не загрязняя
кире бериш – прихожая
кирпик – ресницы
китеп – книга
китеп кап – портфель
китепкана – библиотека
кичинекей – маленький
кичи пейил – уважительный
кичүү – младший
киши – человек
класс жетекчи – классный руководитель
коён – заяц
кодолек – ослик
кой – овца
койкойтуп – гордо держа (шею)
койнун – своё тело
кол – рука
кол өнөрчүлүк – рукоделие, прикладное искусство
кол чаптык – аплодировали
колдо болуп – держа в руках
колдонулат – используется
коломто – очаг
колу тийбей колуна – быстро
колунан жаралган – изготовленный вручную
конок бөлмөсү – гостиная
коңгуроо – звонок

кооз – красивый (-ая, -ое, -ие),
красиво
кооздо – украшать
коон – дыня
коргогон – защищал
коркок – трус
короз – петух
короо – двор
короочу ит – дворняга
катормо – перевод
катормочу – переводчик
кош – добавь, прибавь
кошуна – сосед
коюу – густое, второе блюдо
көбөйүп учту – летели множество
көкөлөп учту – лететь в небе
көжө – сладкая каша из
пшеницы
көз – глаза
көздү кубантат – радуется глаза
көйнөк – платье, рубашка
көк – синий
көк жашыл – тёмно-зелёный
көк тиреп – достигает до неба
көк шибер – зелёная лужайка
көкөлөйт – возвышается
көл – озеро
көлөмү – объём
көнүгүү – упражнение
көнүгүү жазабыз – пишем
упражнение
көнүп – соглашаться
көңүлдүү өтөт – проходит
весело
көңүлүн көтөрөт – поднимает
настроение
көп – много
көп жаша – живи долго
көп келчү – много приезжал
көп кечигет – часто опаздывает
көп нерсе – много вещей
көп улут – разные националь-
ности

көпкө турдук – долго стояли
көпчүл бол – думай о других
көр – смотри
көрк – красота
көрккө ыңгайлуу – прекрасная
көркү чыгып – становится краше
көрүп жатат – смотрит
көрүүчүлөр – зрители
көчө – улица
көчөсүндө – на улице
көчүп жүрүү – кочевать
көшөгө – занавес
кубанычтуу – радостные
кудум – как
кулактандыруу – объявление
курунун өңү – цвет ремня
курчап турат – окружает
куттукта – поздравь
кулагын түрөт – прислушива-
ется
кулак – ухо
кулпунат – радуется глаза
кулунуңмун – я твой жеребёнок
кум – песок
кум төгүлгөн жер – песочница
кумдуу – песчаный
кунан – двухгодовалый жеребёнок
кунан чабыш – бег на дистанцию
(нац. игра)
кур – построй
куралы – оружие
курсак – живот
курт-кумурска – насекомое
курулуш – стройка
куруучу – строитель
куу – хитрая (-ый)
кууду – выгонял, догонял
куурулган – жареное
куурчак театры – кукольный
театр
кууш – узкий
куушуп ойноп – играя в
догонялки

күз – осень
күз мезгили – осень
күзгү – 1.зеркало; 2. осенний
күзүндө – осенью
күйдү – загорелся
күйөрман – болельщик
күл – смеяться
күлгүн – розовый
күлкүлүү – смешной (-ая,-ое)
күлүк – самый быстрый
күмүш – серебро
күн – день, солнце
күн тартиби – режим дня
күнгө күйөбүз – загораем
күнгө күйүп – загорал
күнүгө – каждый день
күн тартибим – мой режим дня
күрмө – пиджак
күрөң – коричневый (-ая,-ое,-ие)
күрп – индюк
күрөшөт – борется
күрүч ботко – рисовая каша
күтүп тур – подожди
күттү – ждал
күү – мелодия
күчтүү – сильный
кыз – девочка
кызарып калыптыр – покраснело
кызгылт сары – оранжевый
кызыктуу – интересный (-ая, -ое)
кызыл – красный
кызылча – свёкла
кыйнаба – не мучай
кыйып келгиле – срежьте
кыл калем – кисточка
кылактап – кокетничая, виляя хвостом (лиса)
кыл кыяк – струнный муз. инструмент
кыраан – 1. наилучший; 2. зоркий
кырк – сорок

кыркат – стриждёт
кычкыл – кислый
кыш – зима
кыш мезгили – зима
кышында – зимой
кыяк – гармонь
кээде – иногда

М м

май – масло
май сыйпап – намазывает маслом (хлеб)
майдандан – с поля боя
маймыл – обезьяна
майрам – праздник
майрамыңыз менен – с праздником
мактанчаак – хвастливый (-ая)
мамиле – отношение
мамлекет – государство
мамлекеттик корук – государственный заповедник
манты – манты
манты түйөт – лепит манты
мектеп – школа
мен – я
менин – мой
менин атым... – меня зовут...
менин үйүм – мой дом
милдетим – моя обязанность
митаам – хитрая
момпосуй – конфета
моюн – шея
моюн орогуч – шарф
мөндүр – град
мугалим – учитель
муз – лёд, каток
муздак – холодный
муздаткыч – холодильник
музоо – телёнок
музыка толкуну – музыкальная волна

мукамдуу – мелодичный (-ая, -ое, -ие)
муң-кайгы – печаль
мурда көрбөгөн – то, что раньше не видел
мурда – раньше
мурун – нос
мүнөзү – характер
мый – котёнок
мына, алыңыз – вот, возьмите
мындай – такой
мышык – кошка
мээримдүү – ласковый

Нн

назик – нежный
нан – хлеб
неберелер – внуки
негизги – основной
негизинен – в основном
номур – номер
нур – луч

Оо

ой – мысль
ойгон – просыпаться
ойло – думай
ойлонбой – не думая
ойлонуп – подумав
ойно – играй
оку – 1. читай; 2. учись
окуп жатат – читает
окуу – учёба
окуу куралдары – учебные принадлежности
окуучу – ученик
окуя – история
он – десять
оң – правый
оң жак – правая сторона

оңбогон – никудашный, негодный
оңдойт – 1. починит;
2. правильно направит
оң жагында – справа
ооба – да
ооз – рот
оор – тяжёлый (-ая, -ое, -ие)
оору – болезнь
ооруду – заболел (-а, -о, -и)
опоңой – легко
оро – заверни
орун – место
оттогондо – когда щиплет травку
оттоп жатышат – пасутся
отуз – тридцать
отун – дрова
отур – садись
отурат – сидит
отургузду – посадил
отургуч – стул, скамейка
ошентип – итак
ошондой эле – так же
ошончолук – столько же
оюн – игра, представление
оюн аянтчасы – игровая площадка
оюндар – игры

Өө

өбөк (жөлөк) – поддержка
өз алдынча – самостоятельно
өзгөчө – особенный
өздөрү тарткан – нарисованные своими руками
өзөн – река
өзөн бойлоп – на берегу речки
өзүм – сам
өзүмчүл – эгоист
өкмөт – правительство
өкмөт үйү – Дом правительства

өкүлдөрү – представители
өлкө – страна
өнүккөн – развит
өң – цвет
өрдөк – утка
өркөч – горб (верблюда)
өрөөн – долина
өрт – пожар
өрүк – урюк, абрикос
өс – расти
өт – 1. проходи; 2. желчь
өтө амалдуу – слишком изво-
ротливая
өтө албай жаткан – не могла
пройти
өтүк – сапоги
өчүргүч – ластик
өчүрүп кой – 1. выключи; 2. сотри

Пп

падыша – царь
пайда – польза
пайдалуу – полезный (-ая, -ое,
-ие)
пайдаңар жок – нет пользы
пайда – польза
пайдасы – его (её) польза
парда – занавеска, шторы
парча – парча
пахта – хлопок
перилерге – сказочным
красавицам
пил – слон
пияз – лук

Сс

саат – часы
сабак – урок
сабиз – морковь
сага – тебе
сагызган – сорока

сагынуу – скучать
сагынып калганда – когда
соскучились
сайма – вышивка
сайрайт – поёт (птица)
сакал – борода
сакта – храни
сактайбыз – храним, бережём
сактайм – охраняю от...
сакташ керек – надо охранять
салам – привет
саламатсызбы – здравствуйте
саламатсыңарбы – здравствуйте
саламатчылык – здравствуйте
саламдашуу – приветствие
салбай калды – не стал класть
салкын – прохладно
салкындады – стало прохладно
салмак – вес
салт – обычай, традиции
самоор – самовар
самын – мыло
сан – число
сана – считай
сараң – жадный
саргаят – желтеет
сары – жёлтый (-ая, -ое)
сатылат – продаётся
саякат – экскурсия, путешествие
саякатчы – путешественник
саясат – политика
себет – плетёная корзина
себеттерге – в корзины
себишет – сеют
сегиз – восемь
сейил бак – парк
сейрек – редко
сейрек кездешүүчү – редко
встречающиеся
секир – прыгай
секиргич – скакалка
сексен – восемьдесят
семиз – полный, жирный

сен – ты
сенин – твой
сенин атың... – тебя зовут...
сеп – посевай
сепкениң – то, что посеешь
сергек бол – будь бодрым
сиз – вы
сиздин атыңыз... – вас зовут
сиңди – младшая сестра
(для девочек)
согот – дует (ветер)
сол – левый
сол жак – левая сторона
сол жагында – слева
сонун – прекрасный (-ая,-ое,-ие)
соорот – утешь, успокой
сооротуп – успокоил
сорпо – бульон (суп)
сөз айкаш – словосочетание
сөөк (данек) – косточка
сугар – полей
сугарышат – поливают
сузгу – поварёшка
суйкайышып – красивые,
стройненькие
суктандым – восхищался
сулуу – 1. красивый; 2. овёс
сулуулайт – наводит красоту
сура – спроси
суу – вода
сууга түшөбүз – купаемся
суук – холодно
суусундук – напиток
суу ташы – перетащи воду
суюк – жидкий
суюк тамак – второе блюдо
сүз – плыви
сүй – полюби
сүйлө – говори
сүйлөбөйт – молчит
сүйлөп бер – Расскажи
сүйлөштүк – договорились,
поговорили

сүйөбүз – любим
сүйрөп – волоча
сүйүктүү – любимый (-ая, -ое)
сүйүү – любовь
сүлгү – полотенце
сүлөөсүн – рысь
сүрдүү – грозный
сүрөт – картина
сүрөт тартып жатат – рисует
сүрөт тартабыз – рисуем
сүт – молоко
сызгыч – линейка
сызып учуп – полетев по небу
сыйла – уважай
сыйлуу конок – почетный гость
сыймык – гордость
сылык – вежливый
сымбаттуу – стройный (-ая, -ое,
-ие)
сындыргылачы – поломайте-ка
сыр – тайна
сыя көк – фиолетовый

Т Т

таандык мүчө – суффикс
принадлежности
тааныйт – узнаёт
таанышып алалы – давайте
познакомимся
табак – тарелка
табак – чаша, посуда
табышмак – загадка
таеже – тётя по линии мамы
таене – бабушка по линии мамы
таза – чистый (-ая, -ое, -ие)
тазала – чистить
тазалык – чистота
тазалыкты сүйгөн – любит
чистоту
тайгак – скользко
тайлак – верблюжонок
такта – доска

такылдап – без остановки
такыр – совсем
тал – кустарниковая ива
талаа – поле
талыкпай – не уставая
тамагым – 1. моя пища;
2. моё горло
тамагыңар таттуу болсун –
приятного аппетита
тамак – пища, еда
тамактанат – питается
таман – стопа
тамга – буква
таң – утро, заря, рассвет
таң менен кошо – вместе
с рассветом
танапис – перемена
тандабай өсөт – не выбирает
место
тандап ал – выбери
тап – найти
тапса – если найдёт
тапшыр – сдай
тапшырма – задание
тапшырылат – вручается
тараза – весы
тарак – расчёска
тарбия – воспитание
тарт – 1. рисуй; 2. тяни
тартип бузуулар – правонару-
шения
тартуула – подарить
таруу ботко – пшённая каша
тарых – история
таттуу – сладкий (-ая, -ое)
татынакай – симпатичный (-ая)
таш – камень
таштанды – мусор
таяке – дядя по линии мамы
таята – бабушка по линии мамы
тебенээк – лежащийся
тебетей – головной убор, оторо-
ченный мехом

тегеретип – крутя
тез – быстро
тез-тез – часто-часто
теке – козёл
текче – полка
телевизор көрүү – смотреть
телевизор
темгил – пятна
темир – железо
тентек – непослушный ребёнок,
шалун
тентек кылбай – не шалая
теп – покатайся
тепсенди – засорённое место
тептик – катались
тер – собери
терезе – окно
терек – тополь
терең – глубокий
тери – шкура, кожа
теришет – перебирают
тигет – шьёт
тиги – тот
тигүүчү – портниха
тизе – колено
тизилип – висят рядами
тик – сшей
тил – язык
тил кайрап – готовы запеть
тилин ук – слушайся его (её)
тиш – зуб
тиште – укуси
тобурчак – еловая или кедровая
шишка
тогуз – девять
тогуз жүз – девятьсот
тоёсуң – будешь сытым
тойбойсуң – не насытишься
тойпондоп – ходит вразвалочку
ток – сытый
токой – лес
токсон – девяносто

токтобой качат – убегает без
оглядки

токтоо – спокойный

токтоолук – спокойствие

токтотуп – остановив

толук – полный, крепкий

тон – шуба

тоңом го – наверное, замёрзну

тоо – гора

тоок – курица

топ – мяч

топоз – як

топтолуп – с группой

топтомун – в команде

топу – тюбетейка, шапочка

топчу – пуговица

топчу кадайт – пришивает
пуговицы

торгой – жаворонок

торпок – телёнок

тос – лови

тоту куш – попугай

төгүп – выливая, одаривая

телүн бер – дай приплод

төө – верблюд

төрт – четыре

төрт бурчтуу – четырёхугольный

төртүнчү – четвёртый

төшөк – лоскутное одеяло
для пола

төшөлгөн – постелен

туз – соль

туздалган – солёное

туздуу – солёный (-ая, -ое)

тукаба – бархат

тумак – меховая шапка

тумшук – клюв

тур – встань

турак жай – жилище

турам – встаю

турат – стоит

турмушта – в жизни

турна – журавль

турп – редька

туулган күн – день рождения

туура – правильно

туураганды – шинковать,
резать

туура эмес – неправильно

туш кийиз – настенный ковер с
вышивкой

түбү – дно

түз – 1. прямо; 2. составить

түлкү – лиса

түн – ночь

түндүк – купол юрты

түндүктө – на севере

тунок – прозрачный (-ая, -ое, -ие)

түптүз – очень прямой

түрлүү – разные

түс – цвет

түспөлдүү – внешне похож

түш – 1. сон; 2. слезать;
3. купаться

түшкө чейин – до обеда

түшкү тамак – обед

түшө баштады – стали
осыпаться

түштө – в обеденное время

түштөн кийин – после обеда

түшүм – урожай

түшүм майрамы – праздник
урожая

түшүндүр – объясни

түшүндүрүп коёсузбу –
не объясните ли

түшүргүлө – опустите

тыйын чычкан – белка

тынч – тихо

тынчтык – мир

тынчтык үчүн – за мир

тыңша – прислушайся

тырмак – ногти

Уу

убакыт – время
угуп жатат – слушает
уй – корова
укмуш – потрясающий,
удивительный
уктайм – буду спать
уктап жатат – спит
уктоого камданам –
готовлюсь ко сну
уктоочу бөлмө – спальня
улак – козлёнок
улут – нация
улуттар – национальности
улуттук – национальный
улуу – великий
ун – мука
унутпа – не забывай
унутпайм – не забуду
унутпагыла – не забудьте
урматтап – уважая
уруксатбы – можно ли
урунуп жатышты – ударя-
лись о берег
урушуу – ругань
уурдап жеп – воровали еду
учтагыч – точилка
ушундай – так
ушунча – столько
ушунчалык – настолько
уюлдук телефон – сотовый
телефон
уя – гнездо
уя салат – вьёт гнездо
уят – стыдно

Үү

үз – рвать
үзүк – войлочное покрытие
юрты
үй – дом
үй жумушу – домашние дела

үй-бүлө – семья
үйгө кайттык – вернулись домой
үй курууга – для строительства
дома
үйрөн – учись
үйрөт – научи
үйрөтүлгөн – выдрессированный
үйүр – стая, стадо
үкү – сова
үкүлүү топу – девичья шапка
с перьями совы
үлүл – улитка
үн – голос
үндүү – гласный (-ая)
үңкүр – пещера
үлүп – удод
үрпөйгөн – не расчёсанный
үстү-башын – одежду
үтүк – утюг
үтүктөйт – гладит
үч – три
үч жүз – триста
үчүнчү – третий
үшү – замерзай
үшүттү – заставил мерзнуть

Фф

фестивал убагында – во
время фестиваля

Чч

чабалекей – ласточка
чабат – 1. ударяет; 2. скачет;
3. косит
чайкады – 1. взбалтывал; 2. качал
чайкайсың – будешь полоскать
чайнек – чайник
чак – щёлкай
чака – ведро
чалап – кисломолочный напиток
чана – санки

чаң – пыль
чаңдарды сүртөт – вытирает
пыль
чарба – хозяйство
чач – волосы
чачып салды – разбросал
чейрек – четверть
чеке – лоб
чертет – играет (на музыкальном
инструменте)
четинде – на окраине
чын – правда
чыңдайлы – давайте
укреплять
чындыгында – действи-
тельно, поистине
чыңкылдап үрөт – твякает
звонко
чыны – пиала
чыпалак – мизинец
чырлыт-чырлыт – чирк-
чирк
чырпык – прутик
чычкан – мышь
чие – вишня
чий – чий
чийки – сырое
чокой – валенки
чоку – вершина
чоң – большой
чоң апа – бабушка
чоң ата – дедушка
чоңдор – взрослые
чоңдор үчүн – для взрослых
чоңоёт – вырастет
чоор – флейта
чочко – свинья
чөл – пустыня
чөп – трава
чөп чыкты – появилась трава
чурка – беги
чуркайбыз – бегаем
чүкө – альчик

чүпүрөк – тряпка
чыгам – выйду, взберусь
чыгынбаган – кто не
позаботился
чыйырчык – скворец
чык – 1. выходи; 2. бульон;
3. выйди
чыканак – локоть
чымын – муха

Ш ш

шаар – город
шаардын четинде – на окраине
города
шабдаалы – персик
шам – свеча
шамал – ветер
шамдагай – ловкий
шаршемби – среда
шашма – торопыжка
шейшемби – вторник
шибер – газон, лужайка
шиберге жатып – лёжа на мяг-
кой траве
шире – сок
ширин – вкусный (-ая,-ое,-ие)
шоола – луч
шөкүлө – национальный голов-
ной убор невесты
шумкар – сокол
шуру – бусы
шуру тагынып – надевает бусы
шылдың – насмешка
шым – брюки
шыпыр – подмети
шыпыргы – веник
шырдак – стёганный ковёр из
войлока

Ы Ы

Ый – плачь
Ыйлап жатыптыр – плакал
Ыйык – святое
Ылай – грязь
Ылдам – быстро
Ыңгайлуу – удобный
Ынтымак – согласие
Ынтымактуу – дружно
ыр – 1. песня; 2. стихотворение
ыраазы болду – был доволен
ыракмат – спасибо
ырда – спой
ырыс – счастье
ысык – горячий

Ээ

эгемендүү – суверенный
эгер – если
эгин – зерно, урожай
эже – тётя, старшая сестра
эжей – учительница
эзилген – перезрелый, мятый, перетёртый
эки – два
экинчи – второй
эл – народ
эл астында – перед народом
элдин турмушу – жизнь народа
элчек – национальный головной убор женщины
элик – косуля
элүү – пятьдесят
эмгек – труд
эмгек куралдары – орудия труда
эмгекчил – трудолюбивый (-ая, -ое, -ие)
эми – теперь
эмки жолу – в следующий раз
эмне? – что?

эмне иш кыласыз? – чем занимаетесь?
эмне кылат? – что будет делать?
эмне кылып жатат? – что делает?
эмне үчүн? – почему? для чего? зачем?
эң – самый
эң сыйлуу – самое почётное
эпчил бол – будь ловким
эр – герой
эр жүрөк – храбрый
эриди – растаял
эрин – губы
эринчээк – ленивый
эрке – избалованный
эркек бала – мальчик
эркелетет – ласкает
эркиң менен – по своей воле
эрмек – забава
эрмек бол – будь ласковым
эрте – рано
эртелеп – заранее
эртең – завтра
эртең менен – утром
эртең мененки тамак – завтрак
эс ал – отдохни
эс алам – буду отдыхать
эсеп чыгарабыз – решаем задачу (математическую)
эсимде – помню
эсимде калат – останется в памяти
эски – старый
эстелик – памятник
эстеп жүрөм – буду помнить
эт – мясо
эч качан – никогда
эчки – коза
эшек – осёл
эшик – 1. дверь; 2. улица
ээ болуп – став (кем-либо)

ээр – седло

ээрчип жүрөт – ходит по пятам

ээрчитип барды – повёл с собой

Терүүгө 23.10.2013-ж. берилди. Басууга 26.10.2013-ж. кол коюлду. Формат 70x100 1/16. Ариби Arial.
Офсеттик кагаз. Офсеттик басма. Көлөмү 7 шарттуу басма табак.
Нускасы 37 600 даана.
Заказ №762.

«KIRLand» ЖЧК
720083, Кыргыз Республикасы, Бишкек ш., Аламүдүн-1 к/р., 75
E-mail: kirland@infotel.kg